

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 275

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Wertitel) — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Versicherungswesen in der Schweiz (Schluss). — Zölle: Norwegen.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Nous président du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds agissant en conformité des articles 791 et suivants du C. F. des O.

Sommons le détenteur inconnu du chèque n° 1084 de fr. 147 délivré le 18 mai 1906 par la Banque cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, sur le siège central à Neuchâtel à l'ordre de Berthoud & C<sup>ie</sup> d'avoir à le déposer au greffe du tribunal de La Chaux-de-Fonds dans un délai de un mois dès la publication sous peine d'annulation.

Donné pour être publié trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W. 64<sup>r</sup>)

La Chaux-de-Fonds, le 22 juin 1906.

Le greffier: H. Hoffmann. Le président du tribunal: G. Leuba.

## Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf die Hände eines Gemeinschuldners befändliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cantons et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

## Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1247/48)

Gemeinschuldnerin: Witwe Holzwarth-Hiss, Pauline, gewesene Teilhaberin der falliten Firma «Holzwarth & C<sup>ie</sup>», Johanning 12, in Basel. Datum der Konkursöffnung infolge Betreibung: 25. Juni 1906. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Juli 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis und mit 27. Juli 1906.

Gemeinschuldnerin: Witwe Holzwarth-Meyre, Luise, gewesene Teilhaberin der falliten Firma «Holzwarth & C<sup>ie</sup>», Johanning 12, in Basel. Datum der Konkursöffnung infolge Betreibung: 25. Juni 1906. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Juli 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis und mit 27. Juli 1906.

## Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1242/44)

Failli: Melliger, F., scierie et charpente, en Béthusy, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1906. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 4 juillet 1906, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 27 juillet 1906.

Faillie: Dame Heller-White, P., Café de la Glisse, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1906. Première assemblée des créanciers: Samedi, 30 juin 1906, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 27 juillet 1906.

Failli: Bloch-Kahn, M., chausseries, Rue Haldimand, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1906. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 4 juillet 1906, à 4 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 27 juillet 1906.

## Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (1236)

Succession répudiée de Pellaton, Louis-Alfred, quand-vivant représentant de commerce, au Locle.

Date de l'ouverture de la liquidation: 21 juin 1906.

Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 16 juillet 1906 incl.

Les créanciers qui sont déjà intervenus au bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

## Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1255/58)

Failli: Société Immobilière de l'Arve.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1906.

Première assemblée des créanciers: 5 juillet 1906, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 27 juillet 1906.

Failli: Constantin, E., ferblantier, Route de Lyon, 3.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1906.

Première assemblée des créanciers: 6 juillet 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 27 juillet 1906.

Failli: Mastella, Louis, épicier, Rue Verdaine, 13.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 juin 1906.

Première assemblée des créanciers: 6 juillet 1906, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 27 juillet 1906.

Failli: Duchêne, L., négociant, Rue Croix d'Or, 14.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1906.

Première assemblée des créanciers: 2 juillet 1906, à 3 heures après-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 27 juillet 1906.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1241)

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Brun, Berta, geb. Schürmann, gew. Wirtin am Neumarkt, in Zürich I. Anfechtungsfrist: Bis 7. Juli 1906.

## Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1239)

Failli: Guex, Chs, imprimeur, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 7 juillet 1906.

## Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

## Ct. de Fribourg. Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg. (1254)

Faillie: Fasel, Marie, née Weber, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1906.

## Stato di ripartizione e conto finale.

(L. E. 263.)

## Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera. (1235)

Fallito: Casartelli, Paolo, in Bellinzona.

Deposito del conto finale e stato di riparto: 27 giugno 1906.

Termine per le opposizioni: 7 luglio 1906.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

## Ct. de Berne. Office des faillites de Courtenay. (1250/51)

Faillis:

Voegeli-Lehmann, Henri, fabricant de ressorts, à Renan.

Walther, Arthur, cafetier, à Renan.

Date de la clôture: 20 juin 1906.

## Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1237)

Failli: Bregnard, Constant, négociant, à Bournévésin.

Date de la clôture: 22 juin 1906.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt *Unterrheinthal in Thal.* (1253)  
Gemeinschuldner: Goeeggel, J. N., Metzger, zum Adler in Rheineck.  
Datum des Schlusses: 23. Juni 1906.

**Kt. de Neuchâtel.** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (1238/34)  
Failli: Gintzburger, Naphali, seul chef de la maison «N. Gintzburger», à l'Union des horlogers, achat, vente et fabrication d'horlogerie, précédemment domicilié à La Chaux-de-Fonds.  
Faillie: Société des restaurants économiques sans alcool de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds.  
Date de la clôture: 23 juin 1906.

**Kt. de Neuchâtel.** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (1238)  
Faillie: Veuve Girardin, Louise, boulangère, précédemment à La Chaux-de-Fonds.  
Date de la clôture: 23 juin 1906.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(L.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt *Oberstrass in Zürich IV* (1216<sup>1</sup>)  
*im Auftrage des Konkursamtes Enge.*  
**Zweite Liegenschaften-Steigerung.**  
Aus dem Konkurs der Firma Tibiletti & C<sup>e</sup>, Baugeschäft, Mutschellenstrasse Nr. 17, in Enge-Zürich II, kommen Montag, den 9. Juli 1906, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes auf II. öffentliche Steigerung:  
6 Aren 37,4 m<sup>2</sup> Bauland im Riedti in Unterstrass. Kat.-Nr. 1813. Höchstangebot bei der I. Steigerung: Fr. 15,000.  
Die Gantheilungen liegen vom 28. Juni 1906 an beim Konkursamt Oberstrass zur Einsicht auf.

**Kt. Bern.** Konkursamt *Schwarzenburg.* (1240)  
Im Konkursverfahren gegen Frau Bosshart, Rosa, geb. Marti, gew. Wirtin in Schwarzenburg, wird Montag, den 30. Juli 1906, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Bären in Schwarzenburg öffentlich versteigert:  
Die Gasthofbesitzung zum Bären in Schwarzenburg, enthaltend:  
1) Ein Gasthofgebäude, brandversichert für Fr. 70,000.  
2) Eine Scheune, brandversichert für Fr. 9200.  
3) An Erdreich (Gebäudeplätze, Garten, Acker- und Wiesenland) laut Kataster 3 Hektaren 89,66 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 65,210.  
Amtliche Schätzung inkl. Mobiliar: Fr. 130,000.  
Die Steigerungsgedinge liegen vom 19. Juli 1906 an im Bureau des Konkursamtes Schwarzenburg zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkurskreis Basel-Stadt.* (1245)  
**Rückzug der Liegenschaftsgantén.**  
Die auf Donnerstag, den 28. Juni 1906 angesetzte Versteigerung der zur Konkursmasse der Firma Gebr. Meyer in Basel gehörenden Liegenschaften Gundeldingerstrasse 392 und Rotbergstrasse 24, ferner die auf Donnerstag, den 12. Juli 1906 angesetzte II. Versteigerung der Liegenschaften Güterstrasse 313, 315, 317, 319, Therwilerstrasse 38 und 40 und Schweizergasse 53 findet nicht statt.  
Basel, den 26. Juni 1906.  
Die Konkursverwaltung.

**Kt. Basel-Land.** Konkursamt *Liestal.* (1249)  
Samstag, den 28. Juli 1906, nachmittags 2 Uhr, wird die obgenannte Amtsstelle im Auftrage des Konkursamtes Lausanne aus der Konkursmasse des Jundt-Theurillat, Heinrich, von Bubendorf, in Lausanne, im Gemeindeschulhaus in Bubendorf versteigert:  
D. Nr. 14a: 30 a 65 m<sup>2</sup> Holzland auf Tälleten.  
D. Nr. 14c: 43 a 84 m<sup>2</sup> Holzland alda.  
Schätzung: Fr. 1200.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. Juli 1906 an bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

**Kt. Wallis.** Konkursamt *Brig in Naters.* (1252)  
Aus der Konkursmasse Terrero, Giacomo, gelangt am 24. Juli 1906, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Naters eine Baracke «Café d'Aigle» auf öffentliche Versteigerung.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Schwyz.** *Bezirksgerichtskanzlei Schwyz.* (1246)  
Schuldner: Casagrande, Johann, gew. Mechaniker, in Brunnen.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 29. Juni 1906, vormittags 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, in Schwyz.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Versicherungswesen in der Schweiz.**

II (Schluss).

Alle dem eidg. Versicherungsamte zur Aufsicht unterstellten Gesellschaften, 92 an der Zahl, weisen im Jahre 1904 eine Prämieinnahme von Fr. 63,260,030 auf. Gegenüber dem Vorjahre ergibt sich eine Vermehrung von Fr. 2,721,275. Diese Zunahme verteilt sich auf die einzelnen Versicherungsweige in folgender Weise:

Versicherungsweige	Prämien im Jahre 1903		Prämien im Jahre 1904		Prämienzunahme gegenüber dem Vorjahre	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
Lebensversicherung	34,720,756	55.1	35,820,480	56.7	1,099,724	3.2
Unfallversicherung	12,005,787	19.1	13,082,463	20.7	1,076,676	9.0
Feuerversicherung <sup>1)</sup>	10,154,056	16.1	10,298,735	16.3	139,679	1.4
Glasversicherung	227,248	0.4	240,164	0.4	12,916	5.7
Wasserleitungsversicherung	39,795	0.1	46,122	0.1	6,327	15.9
Diebstahl- und Kautionsversch.	192,004	0.3	218,970	0.3	26,966	14.0
Viehversicherung	375,712	0.6	403,498	0.6	27,786	7.4
Hagelversicherung	846,605	1.3	885,630	1.4	39,025	4.6
Transportversicherung	1,976,792	3.1	2,268,968	3.6	292,176	14.8
<b>Total</b>	<b>60,538,755</b>		<b>63,260,030</b>		<b>2,721,275</b>	<b>4.5</b>

Die Prämieinnahme ist in allen Versicherungsweigen gestiegen. Am geringsten ist die Steigerung prozentual bei der Feuerversicherung (1,4%) und bei der Lebensversicherung (3,2%). Sie beträgt an beiden Orten nicht einmal die Hälfte der vorjährigen, allerdings ausserordentlich grossen Zunahme.

<sup>1)</sup> Konzessionierte Anstalten, also ohne die kantonale Versicherung.

Welches für jeden Versicherungsweige der Anteil der einheimischen und der fremden Gesellschaften an der schweizerischen Prämieinnahme ist, zeigt folgende Tabelle.

Versicherungsweige	Prämien		Davon entfallen auf einheimische Gesellschaften		Ferner auf ausländische Gesellschaften	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
Lebensversicherung	35,820,480	56.7	17,889,525	27.5	17,930,955	28.2
Unfallversicherung	13,082,463	20.7	11,468,585	17.7	1,613,878	2.5
Feuerversicherung	10,298,735	16.3	7,280,599	11.2	3,018,136	4.7
Glasversicherung	240,164	0.4	94,152	0.1	146,012	0.2
Wasserleitungsversicherung	46,122	0.1	40,516	0.1	5,606	0.01
Diebstahl- und Kautionsversch.	218,970	0.3	112,459	0.2	106,511	0.2
Viehversicherung	403,498	0.6	59,146	0.1	344,352	0.5
Hagelversicherung	885,630	1.4	885,630	1.4	—	—
Transportversicherung	2,268,968	3.6	2,051,448	3.1	217,520	0.3
<b>Total 1904</b>	<b>63,260,030</b>		<b>39,882,060</b>		<b>23,377,970</b>	
	%		100		63.0	
	1886		22,004,697		12,629,562	
	%		100		57.4	
					42.6	
					27.9	
					82.0	
					15,869,021	
					72.1	

Die folgende Tabelle gibt ein Bild der Prämieinnahme nach Kantonen. Durch ihre, im Verhältnis zur Einwohnerzahl berechnete Beteiligung, ragen die Kantone Basel-Stadt, Gené, Zürich, Glarus, Schaffhausen, Neuenburg und St. Gallen hervor.

Kantone	Wohnbevölkerung 1. Dez. 1900	Lebensversicherung		Unfallversicherung		Feuerversicherung		Glasversicherung	Verkehr gegen Wasserleitungs-schäden	Diebstahl- und Kautionsversicherung	Viehversicherung	Hagelversicherung	Transportversicherung	Total	Per Kopf der Bevölkerung			
		Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%									Fr.	%	
Zürich	431,036	8,907,724	14.1	2,589,224	4.1	1,276,237	2.0	870,844	1.4	45,758	0.007	9,622	15.5	15,708	36.2	14,269,452	33.1	
Bern	589,433	4,378,092	7.3	1,795,285	3.0	1,438,345	2.3	1,483,908	2.5	29,355	0.005	6,660	15.0	4,8730	8.4	9,412,784	15.9	
Luzern	146,519	1,868,230	13.5	578,353	4.3	698,415	5.1	109,521	0.8	19,834	0.1	8,244	19.3	32,860	22.4	2,912,024	19.9	
Uri	19,700	80,389	4.1	30,597	1.5	66,955	3.4	—	—	—	—	—	—	—	—	209,463	10.6	
Schwyz	55,385	325,486	5.9	124,029	2.2	276,229	5.0	—	—	859	0.002	1,299	7,397	6,302	9,099	750,699	13.5	
Obwalden	15,260	62,866	4.1	59,348	3.9	43,164	2.8	—	—	244	0.002	—	—	2,478	—	170,221	11.1	
Nidwalden	13,070	58,163	4.5	43,250	3.3	20,638	1.6	25,387	0.2	89	0.0007	—	—	118	627	153,825	11.7	
Glarus	32,349	402,705	12.5	174,578	5.4	159,598	4.9	60,295	0.2	662	0.002	962	6,043	28	45,226	850,197	26.2	
Zug	25,093	183,511	7.3	87,383	3.5	95,206	3.8	45,931	0.2	669	0.003	1,318	7,980	8,381	13,069	443,518	17.7	
Freiburg	127,951	406,642	11.6	208,475	6.3	479,085	14.5	86,161	0.3	4,273	0.016	874	2,877	11,147	27,220	6,596	1,285,350	9.6
Solothurn	100,762	793,694	7.9	327,959	3.3	530,343	5.3	90,114	0.3	3,603	0.004	80	2,342	4,998	39,741	1,820,647	18.0	
Basel-Stadt	113,227	2,809,580	24.5	987,726	8.7	540,967	4.8	149,783	0.5	15,081	0.014	586	26,739	19,458	993	289,693	4,839,596	43.1
Basel-Landschaft	68,497	286,252	4.2	160,863	2.3	127,793	1.9	94,441	0.1	205	0.0003	1,006	6,798	23,540	25	699,923	10.2	
Schaffhausen	41,514	601,723	14.5	267,416	6.4	147,767	3.6	99,569	0.2	1,244	0.003	725	2,710	4,293	27,113	1,068,245	25.4	
Appenzell A.-Rh.	56,281	338,142	6.0	180,325	3.2	130,912	2.3	84,779	0.1	12	0.00003	407	3,646	3,624	13,455	755,802	13.6	
Appenzell I.-Rh.	13,499	46,505	0.3	12,137	0.09	35,918	0.26	—	—	75	0.0006	—	—	24	683	—	95,242	7.05
St. Gallen	250,285	2,870,887	11.5	1,163,397	4.7	1,003,106	4.0	472,528	0.2	9,692	0.004	4,258	5,048	40,201	55,349	94,408	5,718,574	22.5
Graubünden	104,520	632,581	6.1	372,324	3.6	452,767	4.4	—	—	5,204	0.005	114	2,875	24,011	3,279	1,493,155	13.7	
Aargau	206,498	1,387,636	6.7	642,729	3.1	656,467	3.2	438,020	0.2	432	0.0002	484	5,703	28,159	90,844	2,275,414	15.8	
Thurgau	119,221	1,062,870	9.0	498,339	4.2	462,310	3.9	70,426	0.06	2,668	0.002	—	8,711	13,807	49,246	14,428	2,178,205	19.2
Tessin	138,638	351,059	2.5	271,964	2.0	176,094	1.3	—	—	1,433	0.001	—	1,019	2,581	3,624	807,774	6.3	
Waadt	281,379	2,319,031	8.3	1,096,454	4.0	40,282	0.1	1,363,867	0.5	30,123	0.011	11,228	18,071	72,683	46,552	46,875	5,085,066	17.8
Wallis	114,438	161,762	1.4	220,624	2.0	192,959	1.7	—	—	1,677	0.001	—	1,515	3,659	636	242	582,874	5.09
Neuenburg	123,279	1,766,174	14.3	569,204	4.6	268,815	2.2	113,988	0.05	11,807	0.009	3,661	23,148	9,187	58,522	118,634	3,141,640	24.8
Gené	132,609	3,096,636	23.4	550,024	4.3	748,718	5.7	—	—	53,802	0.04	4,752	33,027	23,304	52,721	77,534	4,639,518	35.0
Ausland oder unbestimmt	—	1,824,411	3.0	39,966	0.06	234,555	0.4	—	—	2,269	0.00004	—	1,880	5,820	—	451,493	2,569,914	—
<b>Total</b>	<b>3,315,443</b>	<b>35,820,480</b>	<b>10.8</b>	<b>13,082,463</b>	<b>3.7</b>	<b>10,783,235</b>	<b>3.2</b>	<b>5,848,562</b>	<b>0.1</b>	<b>46,122</b>	<b>0.0001</b>	<b>218,970</b>	<b>403,498</b>	<b>885,630</b>	<b>2,268,968</b>	<b>60,108,592</b>	<b>20.8</b>	

<sup>1)</sup> Abzüglich Rückversicherung bei konzessionierten privaten Versicherungsanstalten. — Berechnet a unter Einschluss, b unter Ausschluss der im Auslande oder unbestimmt erfolgten Zahlungen.

Eine Aufstellung, die sich nicht nur auf die Prämieinnahme in der Schweiz erstreckt, sondern auch das Ausland mit berücksichtigt, folgt hier-nach. Die schweizerischen Gesellschaften beziehen im Auslande 67.5 Millionen Franken an Prämien, dagegen die ausländischen Gesellschaften

in der Schweiz 23.4 Mill. Franken. Diese im allgemeinen günstige schweizerische Bilanz rührt im wesentlichen von der Tätigkeit der schweizerischen Unfall-, Feuer- und Transportversicherungs-Gesellschaften her.

	Gesamtpremien Fr.	In der Schweiz Fr.	Im Auslande Fr.
<b>I. Schweizerische Gesellschaften.</b>			
Lebensversicherung . . . . .	26,178,225	17,889,525	8,288,700
Unfallversicherung . . . . .	42,288,582	11,468,585	30,819,997
Feuerversicherung . . . . .	18,595,213	7,280,599	11,314,614
Glasversicherung . . . . .	96,771	94,162	2,619
Wasserleitungversicherung . . . . .	40,839	40,516	323
Diebstahlversicherung . . . . .	610,778	112,453	498,319
Viehversicherung . . . . .	59,146	59,146	—
Hagelversicherung . . . . .	885,630	885,630	—
Transportversicherung . . . . .	18,648,438	2,051,448	16,591,990
	107,898,622	39,982,060	67,516,562
<b>II. Ausländische Gesellschaften.</b>			
Lebensversicherung . . . . .	1,246,458,695	17,930,955	1,228,527,740
Unfallversicherung . . . . .	42,113,239	1,618,378	40,494,861
Feuerversicherung . . . . .	232,307,757	3,018,186	229,289,571
Glasversicherung . . . . .	2,658,435	146,012	2,512,423
Wasserleitungversicherung . . . . .	309,846	5,606	304,240
Diebstahlversicherung . . . . .	2,653,447	106,511	2,546,936
Viehversicherung . . . . .	3,495,122	344,352	3,150,770
Hagelversicherung . . . . .	—	—	—
Transportversicherung . . . . .	65,596,177	217,520	65,378,657
	1,695,687,778	23,377,970	1,572,209,808
Total . . . . .	1,602,986,400	63,260,030	1,639,726,370
Davon Aktiengesellschaften . . . . .	979,170,554	39,232,283	939,938,271

**Brutto-Prämieinnahmen der schweizerischen Gesellschaften im Auslande und der ausländischen Gesellschaften in der Schweiz im Jahre 1904**

	Lebens- versicherung Fr.	Unfälle- versicherung Fr.
Schweizerische Gesellschaften im Auslande . . . . .	8,288,700	59,237,862
Ausländische Gesellschaften in der Schweiz . . . . .	17,930,955	5,447,015
Differenz . . . . .	-9,642,255	53,790,847

**Zölle — Douanes.**

Norwegen. In Nr. 224 vom 25. Mai abh. haben wir mitgeteilt, dass unser Handelsvertrag mit Norwegen am 27. gl. Mts. ablaufe, und dass sich die beiden Staaten bis zum Abschluss eines neuen Vertrages provisorisch auf dem Fusse der meistbegünstigten Nation behandeln werden.

Die Artikel, für welche im Schlussprotokoll zu diesem Vertrage besondere Tarifvereinbarungen mit Bezug auf die Einfuhr in Norwegen getroffen waren, unterliegen nach dem norwegischen Minimaltarif nunmehr den folgenden Zollansätzen (Kronen per kg; 1 Krone à 100 Oere = zirka Fr. 1.39):

**Baumwollwaren:**

- Gestickte Einsätze; Bobbinet und Tüll, ausgenommen Steiftüll (bisher: Einsätze wie das Grundgewebe; Bobbinet und Tüll 1.10) 6. —
- Durchsichtige oder durchbrochene Stoffe, gestickt (ausgenommen Stickerien auf Kanevas), gemustert, mit Figuren versehen, gestreift oder kariert; Steiftüll (bisher 1.10) 2.25.
- Gestickte Streifen (bisher wie das Grundgewebe) 4. —
- Kindermehl (bisher zollfrei) 0.40.
- Seidenbeuteluch (unverändert) 5. —

Was speziell die Lebensversicherung betrifft, die jeweiligen aus der Prämieinnahme beträchtliche Deckungskapitalien anzuscheiden und anzulegen hat, so gibt hierüber folgende Tabelle Aufschluss:

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Société du Grand Hôtel du Mont Pélerin**

MM. les actionnaires de la Société du Grand Hôtel du Mont Pélerin sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le lundi, 16 juillet 1906, à 5 heures après-midi, à l'hôtel du Pont, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

**Autorisation d'emprunt.**

Les cartes d'admission pour assister à cette assemblée pourront être retirées aux bureaux de MM. William Cuenod & Cie., à Vevey, du 9 au 14 juillet 1906. (1606.)

Vevey, le 22 juin 1906.

**Le conseil d'administration.**

**4 1/2 % Hypothekar-Anleihen**

**der Aktiengesellschaft Grand Hôtel Brunnen von Fr. 800,000**

Der am 30. Juni 1906 fällige Semester-Coupon von Fr. 22.50 obgenannter Obligationen wird spesenfrei eingelöst: (1608.)  
in Basel bei der Basler Handelsbank  
in Zürich bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie.

**Fabrikgebäude**

Wegen Todesfall ist eine frühere Getreidemühle mit Wohnhaus billig zu verkaufen oder zu vermieten. Das Objekt liegt in einer grösseren Ortschaft der nördl. Schweiz mit anstelliger und intelligenter Bevölkerung ohne Industrie, etwa eine Stunde von der Eisenbahn entfernt.

**Sehr günstige Arbeiterverhältnisse**

Anfragen sub Chiffre A C 27 an Rudolf Mosse, Zürich. (1610)

**Deutzer**

**Sauggas-Motoren**

**Benzin-Motoren**

nach ganz neuen Modellen gebaut, sind die zuverlässigsten, solidesten Verbrennungs-Motoren der Gegenwart.

Prospekte, Kostenvoranschläge etc.  
durch (1614.)

**Gasmotoren - Fabrik Deutz**

**Filiale Zürich.**

**Lebensmittelbranche**

(Kunstbutter). Grosse besteingerichtete Fabrikanlage, in vollem Betriebe stehend, Verhältnisse halber zu verkaufen. Erforderliches Kapital ca.

**Fr. 400—500,000**

Sehr geeignet zur Gründung einer Aktiengesellschaft. Die bisherigen Eigentümer würden sich eventl. wieder stark beteiligen.

Gefl. Offerten unter Chiffre Z O 6589 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1611)

**Bank in Zürich**

Wir machen auf die in unserer Stahlpanzerkammer im Souterrain des Bankgebäudes bestehende

**Tresor-Einrichtung**

aufmerksam, deren Fächer auf kürzere oder längere Zeit gemietet werden können, und empfehlen diese Einrichtung dem Publikum zu sicherster Verwahrung von Wertschriften, Dokumenten, Pretiosen etc. etc.

Der Mietpreis beträgt für Fächer gewöhnlicher Grösse Fr. 5 für 3 Monate und Fr. 10 für 6 Monate.

Zur Erteilung jeder wünschbaren Auskunft gerne bereit, empfiehlt sich (1197.)

**Die Direktion.**

**Ausschreibung von Bauarbeiten**

Die Gips-, Maler- und Tapeziererarbeiten für den Umbau des Zollgebäudes an der Bundesgasse in Bern werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne und Bedingungen sind im Baubureau, Bundesgasse 8, I. Stock, jeweilen vormittags von 9 bis 11 Uhr und nachmittags von 5 bis 6 Uhr zur Einsicht aufgelegt, wo auch die Angebotformulare erhoben werden können.

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift «Angebot für Zollgebäude Bern» bis und mit dem 4. Juli nächsthin franko einzu-reichen an (1613-)

Bern, den 26. Juni 1906.

**Die Direktion der eidg. Bauten.**

**Société des Chocolats Suisses Ribet, Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon intercalaire de fr. 10 sera payable dès le 30 juin

à Lausanne: Chez Messieurs Charrière & Roguin  
et chez Messieurs Dubois frères, (1604.)

à Morges: Chez Messieurs Muret & Cie.,  
à Yverdon: Chez Messieurs A. Piguët & Cie.

**Zürcher Telephongesellschaft**  
Aktiengesellschaft für Elektrotechnik  
**Zürich**

**Coupons-Zahlung**

Der am 30. Juni a. c. verfallende Coupon Nr. 25 unserer Obligationen-Anleihe vom 1. Oktober 1893 wird vom Verfalltage an bei der Tit. Schweiz. Kreditanstalt in Zürich eingelöst. (1574-)

Zürich, der 21. Juni 1906.

Zürcher Telephongesellschaft Aktiengesellschaft für Elektrotechnik



# Additionsmaschine Heureka

Patente in allen Kulturstaaten.

**Verblüffend einfach,  
äusserst solid,  
praktisch bewährt.**

(1349.)

Besitz nur neun Tasten, ermöglicht ohne Uebung Additionen bis zu den höchsten Zahlen und soll daher in keinem Bureau fehlen.

Prospekt und Vorführung gratis.

A.-G. für techn. Industrie, Zürich I, Limmatquai Nr. 94.

## Kellers Patentladebalken mit Aufzugs-Vorrichtung

verhütet Unglücksfälle, Waren-, Wagen- und Emballageschädigungen



Derselbe eignet sich zum Transport von jedem Ladegut, ohne Unterschied der Form oder Beschaffenheit. Der Ladebalken ist äusserst solid und unverwundlich, da derselbe ganz aus Eisen besteht. Vollständig geräuschlos und sicheres Arbeiten.



vor Nachahmungen wird gewarnt!

**Auf Verlangen Spezialausführungen für jedes Gewicht und jeden Zweck**

(1135) Man verlange Prospekte vom alleinigen Fabrikanten und Patentinhaber:

**JAKOB BERGER, Maschinenfabrik, MEILEN (Kt. Zürich)**

### Buchführung

Ordnung zuverlässig rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexpertisen. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. **H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22.** (6)

### Fabrikationsgeschäft

chemisch-technischer Produkte, mit bedeutender Kundschaft und grossem Umsatz, vorteilhaft zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre **Z D 6529** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1588-)



(1906)

## BRIENZ am Brienzer See, Berner Oberland.

### Hotel und Pension weisses Kreuz und Post

In schönster, geschützter Lage am Fusse des Brienzerrothorns, am Brünigbahnhof und Landungsplatz der Dampfboote und gegenüber den weltberühmten Giessbachfällen, Tannenwaldpromenaden und Wildpark in unmittelbarer Nähe. Neues Vestibül und Salon. Schattiger Garten. Seebad mit Schwimmbassin. Ruderboote. Milchkuren. Angenehmer Aufenthalt für Familien. Pension inkl. Zimmer von Fr. 6 an. Post und Telephon im Hause. (897.)

Den Tit. Handelsreisenden und Passanten bestens empfohlen. Familie **E. Hanauer**, Besitzer.

## Eisenbahngesellschaft Wald - Rütli

Die tit. Aktionäre der Wald-Rütli-Bahn werden hiemit zur diesjährigen **ordentlichen Generalversammlung**

auf **Sonntag, den 1. Juli, nachmittags 2 Uhr**, in das «Schwert» in Wald eingeladen.

### Traktanden:

Vorlage und Genehmigung von Bericht, Rechnung und Bilanz pro 1905. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1906.

Der gedruckte Jahresbericht mit Rechnung und Bilanz kann vom 25. dies an bei dem Unterzeichneten und dem Stationsvorstand Rütli bezogen werden; ebenso die Freibillette für eine Hin- und Rückfahrt auf unserer Linie am Versammlungstage.

Wald, den 12. Juni 1906.

Namens des Verwaltungsrates,

(1435.)

Der Präsident:

**J. Schaufelberger.**

## Société financière pour l'Industrie au Mexique

**Société anonyme** au capital de cinq millions de francs

Siège social: 6, Rue de Hollande, Genève

L'assemblée générale du 23 juin 1906 a décidé la mise en paiement pour l'exercice 1905, d'un dividende de fr. 21.40<sup>1</sup>/<sub>2</sub> par action, contre remise du coupon n° 4 et de fr. 13.10 par part de fondateur, contre remise du coupon n° 2.

Ces coupons sont payables à partir du 1er juillet 1906, aux guichets de l'Union Financière de Genève, 12, Rue Diday, à Genève.

Genève, le 25 juin 1906.

(1605.)

Le conseil d'administration.

## Zu verkaufen

Neue, mechanische

# Ziegelei

mit best erhaltenen maschinellen Einrichtungen, mit grossem, vorzüglichem Lehmager direkt bei der Anlage, ist privatverhältnissehalber zu verkaufen. Die Jahresproduktion von 3 Millionen kann leicht erhöht werden. Das Etablissement, in der Nähe einer bedeutenden Kantonshauptstadt gelegen, hat fliessen Absatz und nachweisbare Rendite. Prima Gelegenheit für tüchtigen, kapitalkräftigen Bewerber.

Offerten sind zu adressieren unter Chiffre **S 4694 Y** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (1531.)

## HINZ SYSTEM IN IHREM GESCHÄFT

Einkauf

Fabrikation

Propaganda

Verkauf

Konto-Korrespondenz

Registratur

Wir liefern ganze Bureau-einrichtungen. Verlangen Sie Hauptkatalog No. 31.

**SCHMASSMANN & Co**  
ZÜRICH Bahnhofstrasse 110

HINZ DEHNSCHRÄNKE

(661.)

## BERN, Grand Café-Restaurant, Theater

Vornehmstes Café-Restaurant der Schweiz. 200 Zeitungen. [2368]

## Zürcher Depositenbank

Zürich, Tiefenhöfe 8 (961)

Eröffnung laufender Rechnungen, Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande, Besorgung von Kapitalanlagen, Vorschüsse gegen Hinterlage kuranter Wertpapiere, Diskonto von in- u. ausländischen Wechseln.

## Hôtel, Pension und Höhenkurort (1648 Meter über Meer) Rigi - Scheidegg.

Luft-, Milch- und Kaltwasser-Kur, Elektrotherapie. Spezialtisch für Magenranke. Spezialtisch für Diabetiker.

Angenehmer, ruhiger Aufenthalt in wundervollster Lage. Ausgedehnte, ebene Spaziergänge. Spiel- und Schattenplätze. Post, Telegraph und Telephon. Bäder. Kurarzt. Protest- und kathol. Gottesdienst.

(623)

**Dr. R. Stierlin-Hauser.**